



HOJAS DE DATOS DE SEGURIDAD

Tergo Metal Cleaning Fluid

De acuerdo con la Norma Oficial Mexicana NOM-018-STPS-2015

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia química peligrosa o mezcla y del proveedor o fabricante

Identificador SGA del producto

Nombre del producto	Tergo Metal Cleaning Fluid
Número del producto	MCC-TMCFEUP, MCC-TMCFEUGL, MCC-TMCFEUGG, MCC-TMCFEUD, MCC-TMCFEUG, MCC-TMCFEUHGG
Sinónimos; nombres comerciales	Prototype 10-122-2

Uso recomendado de la sustancia química peligrosa o mezcla, y restricciones de uso

Usos identificados	Agente limpiador.
---------------------------	-------------------

Datos del proveedor o fabricante

Proveedor	MICROCARE CORPORATION
Fabricante	MICROCARE CORPORATION 595 John Downey Drive New Britain, CT 06051 United States of America CAGE: OATV9 Tel: +1 800-638-0125, +1 860-827-0626 Fax: +1 860-827-8105 techsupport@microcare.com

Número de teléfono en caso de emergencia

Teléfono de emergencia	CHEMTREC Mexico 01-800-681-9531 +1 703-741-5970 (from anywhere in the world)
-------------------------------	---

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

Clasificación de la sustancia o mezcla

Peligros físicos	No Clasificado
Peligros para la salud	Tox. ag. 4 - H332
Peligros para el medio ambiente	Acuático crónico 3 - H412

Salud humana	Ver la Sección 11 para más información sobre los peligros para la salud. Puede ser ligeramente irritante para los ojos. Splashes in the eyes may cause redness and irritation. El contacto prolongado o repetido con la piel puede provocar irritación, enrojecimiento y dermatitis.
---------------------	--

Físico-químico	Los vapores son más pesados que el aire y pueden desplazarse por el suelo y acumularse en el fondo de los recipientes.
-----------------------	--

Elementos de la etiqueta del SGA

Tergo Metal Cleaning Fluid

Pictograma



Palabra de advertencia	Atención
Indicaciones de peligro	H332 Nocivo si se inhala. H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
Consejos de prudencia	P261 Evitar respirar vapores / aerosoles. P271 Utilizar solo al aire libre o en un lugar bien ventilado. P273 No dispersar en el medio ambiente. P304+P340 En caso de inhalación: Transportar la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. P312 Llamar un centro de toxicología o médico si la persona se encuentra mal. P501 Eliminar el contenido/ recipiente conforme a la reglamentación nacional.
Información adicional para la etiqueta	Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad. Para uso exclusivo en instalaciones industriales.
Contiene	Etileno, 1,2-dicloro-, (1E)- (trans-DICHLOROETHYLENE)

Otros peligros que no contribuyen en la clasificación

Este producto no contiene sustancias clasificadas como PBT o mPmB.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

Mezclas

Etileno, 1,2-dicloro-, (1E)- (trans-DICHLOROETHYLENE) Número CAS: 156-60-5	60-100%
Clasificación Líq. infl. 2 – H225 Tox. ag. 4 - H332 Acuático crónico 3 - H412	
Proprietary A Número CAS: Patentado (de marca registrada)	1-5%
Clasificación Acuático crónico 3 - H412	
Proprietary B Número CAS: Patentado (de marca registrada)	1-5%
Clasificación Acuático crónico 3 - H412	

El texto completo de las indicaciones de peligro se presenta en la Sección 16.

Comentarios sobre la composición The data shown are in accordance with the latest EC Directives.

Tergo Metal Cleaning Fluid

Composition

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

Descripción de los primeros auxilios

Información general	No administrar nada por la boca a una persona inconsciente. No provocar el vómito. Coloque a la persona inconsciente en el lado en la posición de recuperación y asegúrese de que la respiración puede tener lugar. Si la respiración se detiene, aplicar respiración artificial. Manténgase fuera del alcance de los niños.
Inhalación	Transportar a la persona afectada al aire libre, mantenerla caliente y en reposo en una posición que le facilite la respiración. En caso de dificultad respiratoria, el personal capacitado puede atender a la persona afectada para administrarle oxígeno.
Ingestión	No provocar el vómito. Enjuagar la boca cuidadosamente con agua. Dar abundante agua a beber. Consultar a un médico para el tratamiento específico.
Contacto con la piel	Quitar la ropa contaminada y lavar la piel cuidadosamente con agua. Consultar a un médico si después del lavado la irritación persiste.
Contacto con los ojos	Quitar las lentes de contacto, cuando estén presentes y separar bien los párpados. Proseguir con el lavado al menos durante 15 minutos. Consultar a un médico para el tratamiento específico.

Síntomas y efectos más importantes, agudos y crónicos

Información general	La severidad de los síntomas descritos varía en dependencia de la concentración y la duración de la exposición.
----------------------------	---

Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, de tratamiento especial

Notas para el médico	No hay recomendaciones específicas. En caso de duda, consultar inmediatamente a un médico.
-----------------------------	--

SECCIÓN 5. Medidas contra incendios

Medios de extinción apropiados

Medios de extinción apropiados	Este producto no es inflamable. Utilizar medios de extinción apropiados para el incendio.
---------------------------------------	---

Peligros específicos de las sustancias químicas peligrosas o mezclas

Peligros específicos	Mantener alejado del calor, chispas y llamas al descubierto. Los productos de la descomposición térmica o la combustión pueden incluir las siguientes sustancias: Gases y vapores tóxicos. Los contenedores cerrados pueden romperse cuando se calientan, debido a la acumulación de presión excesiva.
-----------------------------	--

Productos de la combustión peligrosos	La descomposición térmica o la combustión pueden liberar óxidos de carbono y otros gases o vapores tóxicos. Cloruro de hidrógeno (HCl).
--	---

Medidas especiales que deberán seguir los grupos de combate contra incendio

Medidas de protección para combatir el incendio	Los recipientes cercanos al incendio deben retirarse o enfriarlos con agua.
--	---

Equipo especial de protección para el personal de lucha contra incendios	Llevar aparato de respiración autónomo de presión positiva (ERA, SCBA) y ropa de protección adecuada.
---	---

SECCIÓN 6. Medidas que deben tomarse en caso de derrame accidental o fuga accidental

Precauciones personales, equipos de protección y procedimientos de emergencia

Tergo Metal Cleaning Fluid

Precauciones personales Advertir a todos de posibles peligros y evacuar si es necesario. Garantizar una ventilación adecuada. Evitar la inhalación de vapores. Utilizar un respirador autorizado si la contaminación del aire está por encima de un nivel aceptable.

Precauciones relativas al medio ambiente

Precauciones relativas al medio ambiente Contener el vertido con arena, tierra u otros materiales incombustibles apropiados. Evitar su liberación al medio ambiente.

Métodos y materiales para la contención y limpieza de derrames o fugas

Métodos de limpieza Absorber el vertido con un material absorbente no combustible. No verter en desagües ni cursos de agua o en el suelo. Contener y absorber el vertido con arena, tierra u otro material no combustible. Recoger el vertido con una pala y una escoba o utensilios similares y reutilizarlo si esto fuera posible. Eliminar los residuos en un punto de recogida pública de residuos en conformidad con los requisitos de la autoridad local de residuos.

Referencia a otras secciones

Referencia a otras secciones Ver la Sección 11 para más información sobre los peligros para la salud.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

Precauciones que se deben tomar para garantizar un manejo seguro

Precauciones en función del uso previsto Garantizar una ventilación adecuada. Evitar la inhalación de vapores/aerosoles y el contacto con la piel y los ojos.

Condiciones de almacenamiento seguro, incluida cualquier incompatibilidad

Precauciones para el almacenamiento Conservar únicamente en el embalaje original, herméticamente cerrado en un lugar fresco, seco y bien ventilado. Manténgase fuera del alcance de los niños.

Usos específicos finales

Usos específicos finales Los usos identificados para este producto se detallan en la Sección 1.

Reference to other sections. Almacenar alejado de materiales incompatibles (ver la Sección 10).

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección personal

Parámetros de control

Occupational exposure limits

Étileno, 1,2-dicloro-, (1E)- (trans-DICHLOROETHYLENE)

Límite de exposición a largo plazo, TWA (Tiempo medio ponderado) en 8 horas: 200 ppm

Additional Occupational Exposure Limits

Comentarios sobre los ingredientes ACGIH = US Standard. WEL = Workplace Exposure Limits

Controles técnicos apropiados

Equipo de protección



Controles técnicos apropiados No se requieren requisitos de ventilación específicos. Este producto no debe manipularse en un espacio confinado que no disponga de una ventilación adecuada.

Tergo Metal Cleaning Fluid

Protección de los ojos/la cara	Utilizar gafas de protección que cumplan con las normas vigentes si la evaluación de los riesgos indica que el contacto con los ojos es posible. A menos que la evaluación de los riesgos haya indicado que es necesario un alto nivel de protección, se deben usar los siguientes equipos de protección: Gafas de seguridad bien ajustadas. Utilizar gafas de protección que cumplan con las normas vigentes si la evaluación de los riesgos indica que el contacto con los ojos es posible. Utilizar los siguientes equipos de protección: Goggles contra las salpicaduras químicas o careta facial.
Protección de las manos	Se deben utilizar guantes impermeables, resistentes a productos químicos que cumplan con las normas aprobadas, si la evaluación de los riesgos indica que el contacto con la piel es posible.
Otra protección de la piel	Llevar ropa apropiada para la protección contra las salpicaduras y la contaminación. Llevar delantal o ropa de protección en caso de contacto.
Medidas de higiene	No se recomiendan procedimientos específicos de higiene pero se deben cumplir siempre las buenas prácticas de higiene personal mientras se trabaja con productos químicos. No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.
Protección respiratoria	Los vapores son más pesados que el aire y pueden desplazarse por el suelo y acumularse en el fondo de los recipientes. En espacios confinados o poco ventilados se requiere usar un respirador con suministro de aire.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Apariencia	Líquido transparente.
Color	Blanco agua.
Olor	Ligero. Éter.
Umbral del olor	No hay información disponible.
pH	No hay información disponible.
Punto de fusión	No hay información disponible.
Punto de inflamación	Este producto no es inflamable. Tag Closed Cup (ASTM D 56)
Velocidad de evaporación	No hay información disponible.
Factor de evaporación	No hay información disponible.
Inflamabilidad (sólido, gas)	No hay información disponible.
Límites superior/inferior de inflamabilidad o explosividad	Límite inferior de inflamabilidad o de explosividad: 7 %(V) Límite superior de inflamabilidad o de explosividad: 15.6 %(V)
Otros datos de inflamabilidad	No hay información disponible.
Densidad relativa	1.29
Densidad aparente	No hay información disponible.
Solubilidades	Ligeramente soluble en agua.
Coefficiente de partición	No hay información disponible.
Temperatura de ignición espontánea	No hay información disponible.
Temperatura de descomposición	No hay información disponible.

Tergo Metal Cleaning Fluid

Viscosidad	No hay información disponible.
Propiedades explosivas	No hay información disponible.
Índice de refracción	No hay información disponible.
Tamaño de partícula	No hay información disponible.
Peso molecular	No hay información disponible.
Concentración de saturación	No hay información disponible.
Temperatura crítica	No hay información disponible.
Compuestos orgánicos volátiles	No hay información disponible.
UDF Phrase 1	Este producto no es inflamable.

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

Reactividad	No se conocen peligros por reactividad asociados a este producto.
Estabilidad	Estable a temperatura normal del ambiente y cuando se usa como se recomienda.
Posibilidad de reacciones peligrosas	No polimeriza.
Condiciones que deben evitarse	Mantener alejado del calor, chispas y llamas al descubierto. Los productos de la descomposición térmica o la combustión pueden incluir las siguientes sustancias: Gases y vapores tóxicos.
Materiales incompatibles	Metales alcalinos. Metales alcalinotérreos. Metal en polvo.
Productos de descomposición peligrosos	El calentamiento puede generar los siguientes productos: Gases y vapores tóxicos. Hidrocarburos halogenados. fluoruro de hidrógeno (HF). Dióxido de carbono (CO ₂). Monóxido de carbono (CO). Cloruro de hidrógeno (HCl).

SECCIÓN 11: Información toxicológica

Información sobre los efectos toxicológicos

Otros efectos a la salud No existe evidencia de que este producto pueda provocar cáncer.

Toxicidad aguda – por inhalación

ETA por inhalación (vapores mg/l) 11.96

Inhalación	Los vapores pueden irritar la garganta/el sistema respiratorio. Una exposición única puede provocar los siguientes efectos adversos: Tos. Dificultad respiratoria. Dolor de cabeza. Vértigo.
Ingestión	Harmful if swallowed. Irritante. Entre los síntomas que siguen a la sobreexposición al polvo pueden incluirse los siguientes: Náuseas, vómito. Dolor de estómago.
Contacto con la piel	El líquido puede irritar la piel.
Contacto con los ojos	Irritante para los ojos.
Vía de exposición	Contacto con la piel y/o los ojos Ingestion. Inhalación

Tergo Metal Cleaning Fluid

Órganos diana	Ojos Sistema respiratorio, pulmones Piel
Síntomas médicos	El producto tiene un efecto desengrasante sobre la piel. Puede provocar eczema alérgico por contacto. In case of overexposure, organic solvents may depress the central nervous system causing dizziness and intoxication, and at very high concentrations unconsciousness and death.

Información toxicológica sobre los ingredientes

Etileno, 1,2-dicloro-, (1E)- (trans-DICHLOROETHYLENE)

Otros efectos a la salud No existe evidencia de que este producto pueda provocar cáncer.

Proprietary B

Toxicidad aguda – oral

Toxicidad aguda oral (DL₅₀ mg/kg) 5,000.0

Especies Rata

ETA oral (mg/kg) 5,000.0

Toxicidad aguda – por vía cutánea

Toxicidad aguda cutánea (DL₅₀ mg/kg) 5,000.0

Especies Rata

ETA cutánea (mg/kg) 5,000.0

Toxicidad aguda – por inhalación

Toxicidad aguda por inhalación (CL₅₀ vapores mg/l) 114.0

Especies Rata

ETA por inhalación (vapores mg/l) 114.0

Corrosión/irritación cutáneas

Datos en animales No irritante. Conejo

Ensayo del modelo de piel humana Falta de datos.

pH extremo No aplicable. No es corrosivo para la piel.

Lesiones oculares graves/irritación ocular

Lesiones oculares graves/irritación ocular No irritante. Conejo

Sensibilización respiratoria

Sensibilización respiratoria Falta de datos.

Sensibilización cutánea

Sensibilización cutánea No sensibilizante. - Cobaya: No sensibilizante.

Mutagenicidad en células germinales

Tergo Metal Cleaning Fluid

Genotoxicidad - in vitro	Esta sustancia no presenta evidencia de propiedades mutagénicas.
Genotoxicidad - in vivo	Esta sustancia no presenta evidencia de propiedades mutagénicas.
<u>Carcinogenicidad</u>	
Carcinogenicidad	No contiene sustancias conocidas como carcinogénicas.
Carcinogenicidad según IARC	No listada.
<u>Toxicidad para la reproducción</u>	
Toxicidad para la reproducción - fertilidad	No existe evidencia de toxicidad para la reproducción en estudios con animales.
Contacto con la piel	La irritación cutánea no debe ocurrir si se usa como está recomendado. Puede provocar desengrasado de la piel pero no es un irritante.
Contacto con los ojos	Puede provocar irritación ocular.
Peligros agudos y crónicos a la salud	No existe evidencia de que este producto pueda provocar cáncer.

SECCIÓN 12: Información ecotoxicológica

Ecotoxicidad No existen datos sobre la ecotoxicidad de este producto.

Información ecológica sobre los ingredientes

Etileno, 1,2-dicloro-, (1E)- (trans-DICHLOROETHYLENE)

Ecotoxicidad Toxicidad aguda baja para los organismos acuáticos.

Toxicidad No hay datos disponibles.

Información ecológica sobre los ingredientes

Etileno, 1,2-dicloro-, (1E)- (trans-DICHLOROETHYLENE)

Toxicidad acuática aguda

Toxicidad aguda - peces CL₅₀, 96 hours: 1350 mg/l, Peces

Toxicidad aguda - invertebrados acuáticos CE₅₀, 48 hours: 220 mg/l, Daphnia magna

Proprietary B

Toxicidad acuática aguda

Toxicidad aguda - peces CL₅₀, 96 hours: >0.096 mg/l, Oryzias latipes (pez-arroz japonés)

Toxicidad aguda - invertebrados acuáticos CL₅₀, 48 horas: >0.157 mg/l, Daphnia magna

Toxicidad aguda - plantas acuáticas CE₅₀, 72 hours: >0.000477 mg/l, Pseudokirchneriella subcapitata

Persistencia y degradabilidad

Persistencia y degradabilidad No se dispone de datos sobre la degradabilidad de este producto.

Información ecológica sobre los ingredientes

Tergo Metal Cleaning Fluid

Proprietary B

Biodegradación Inherentemente biodegradable.

Potencial de bioacumulación

Potencial de bioacumulación No se dispone de datos sobre la bioacumulación.

Coefficiente de partición No hay información disponible.

Información ecológica sobre los ingredientes

Etileno, 1,2-dicloro-, (1E)- (trans-DICHLOROETHYLENE)

Potencial de bioacumulación La bioacumulación es poco probable que sea significativa debido a la baja solubilidad en agua de este producto.

Proprietary B

Potencial de bioacumulación FBC: 1990, Cyprinus carpio (carpa común)

Coefficiente de partición Pow: 4.9

Movilidad en el suelo

Movilidad Este producto contiene sustancias volátiles que pueden dispersarse en la atmósfera.

Información ecológica sobre los ingredientes

Etileno, 1,2-dicloro-, (1E)- (trans-DICHLOROETHYLENE)

Movilidad Este producto tiene una baja solubilidad en agua.

Otros efectos adversos

Otros efectos adversos Este producto contiene una o varias sustancias que contribuyen al calentamiento global (efecto invernadero). Este producto contiene compuestos orgánicos volátiles (COV) con un potencial de generación fotoquímica de ozono.

SECCIÓN 13: Información relativa a la eliminación de los productos

Métodos de eliminación

Información general Los desechos deben tratarse como residuo controlado. Eliminar los residuos en un punto de recogida pública de residuos en conformidad con los requisitos de la autoridad local de residuos.

Métodos de eliminación Eliminar los residuos en un punto de recogida pública de residuos en conformidad con los requisitos de la autoridad local de residuos.

Clase de residuos Aucune information disponible

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

General Los requisitos de marcado y etiquetado del envase varían en función del modo de transporte. Si no está seguro de las marcas y etiquetas adecuadas, llame a MicroCare para obtener ayuda.

Número ONU

Número ONU (IMDG) Not classified as dangerous for transport.

Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

Tergo Metal Cleaning Fluid

Designación oficial de transporte (ADR/RID) Not classified as dangerous for transport.

Designación oficial de transporte (IMDG) Not classified as dangerous for transport.

Clase(s) de peligros en el transporte

No aplicable. No se requiere información.

Etiquetas de transporte

No se requiere símbolo de advertencia para el transporte.

Grupo de embalaje/envasado si se aplica

No se requiere información. No aplicable.

Riesgos ambientales

Sustancia/contaminante marino peligroso para el medio ambiente

No.

Transporte a granel con arreglo al Anexo II de la convención MARPOL 73/78 y al Código IBC No se requiere información.

SECCIÓN 15. Información reglamentaria
--

SECCIÓN 16: Otras informaciones incluidas las relativas a la preparación y actualización de las hojas de datos de seguridad
--

Comentarios relativos a la revisión	NOTA: Las líneas dentro de los márgenes indican cambios significativos después de la última revisión.
Fecha de revisión	09/04/2018
Revisión	60
Fecha de la versión anterior	09/04/2018
Número de la FDS	BULK - TMCFEU
Estado de la FDS	Aprobado.
Indicaciones de peligro completas	H225 Líquido y vapores muy inflamables. H303 Puede ser nocivo en caso de ingestión. H313 Puede ser nocivo en contacto con la piel. H332 Nocivo si se inhala. H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Esta información se refiere solamente al material específico mencionado y puede no ser válida para el propio material cuando se usa en combinación cualquier otro material o en algún proceso. Esta información es, según nuestro mejor saber y entender, exacta y fiable hasta la fecha indicada. Sin embargo, no se ofrecen garantías ni derechos de representación relativos a su exactitud, fiabilidad o integridad. El usuario tiene la responsabilidad de verificar por sí mismo la aplicabilidad de esta información para sus propios usos.